
陳水木先生口述訪談紀錄

訪問：曾睿騏 *

記錄：姜育喬 **

訪問日期：2022/5/27（10:00～13:30）

訪問地點：苗栗縣通霄鎮梅南里南和路陳宅

陳水木，1960年生，苗栗縣通霄人，曾就讀於通霄國中，著名的古物收藏家、文史工作者。陳水木自1990年左右開始收購文物與文書，由於藏品中的古文書有甚多關於道卡斯族的舊社紀錄，而自1991至1997年間，獨力進行道卡斯族各社群的田野踏查，並結合文獻與調查記錄，繪製「道卡斯族各社分布圖」。1997年，受邀參與中央研究院民族學研究所潘英海主持的「平埔文化數位資訊網」計畫，也成立道卡斯族文史工作室，擔任執行人。2002年，陳水木提供藏品與調查結果，與潘英海共同出版《道卡斯族逢山社群古文書輯》與《道卡斯族後壠社群古文書輯》二書。2011年，加入台灣平埔原住民族文化學會，擔任理事，對台灣平埔族群的文化復振做出貢獻。

* 國立東華大學族群關係與文化學系學生

** 國立東華大學歷史學系學生

一、早年經歷

(一) 家世背景

我叫陳水木，1960年生於苗栗縣通霄鎮梅南里，我的父親叫陳風仔，母親陳吳柔，家中有十一個兄弟姊妹，排行第六。父親是轎夫，村中有喜事時，父親就會去抬新娘轎，或者當「爐主」¹要遊莊時，就負責抬爐主「出巡」。但轎夫收入微薄，家境貧困，養不起那麼多的孩子，因此其中一個弟弟過繼給人家養，變成姓張。因為經濟因素，我也只唸到國中畢業。1976年，通霄國中畢業後，我拿著母親給的五十塊，隻身前往台中力行路屠宰場²後面，表姐所開設的鐵櫃工廠工作。

(二) 血氣方剛，少年闖天下

大約過了半年左右，1977年，我父親過世，回到通霄奔喪。當時十七歲的年紀，帶著叛逆的性格，不願意回到鐵櫃工廠工作，便與同學朋友去到台中當時很流行的「西餐廳」與「省都咖啡」工作。過了三個月，在朋友的介紹下，跳槽到清泉崗基地附近的美軍俱樂部當調酒師。當時的俱樂部，主要是美軍休息的地

-
- 1 爐主，為一定祭祀圈內，代表域內全體居民祭祀神祇，需準備祭品，安排祭祀事宜。爐主透過在神明面前「擲筊」決定，擲得爐主的人須負責整年的祭祀。參自林美容，〈由祭祀圈到信仰圈：台灣民間社會的地域構成與發展〉，收錄於《進香 醮 祭與社會文化變遷》，謝國興編，2019，台大出版中心。
 - 2 屠宰場原址位於台中市北區，由台中市政府改建為公園，現為「豬事圓滿園區」。參自《台中市政府建設局》網站。（<https://tcmo.taichung.gov.tw/2039849/post>），2022年12月20日瀏覽。

方，提供用餐、跳舞、娛樂的場所。

同年9月，台中遠東百貨發生火災，延燒到隔壁的綜合大樓。我當時人在綜合大樓裡打撞球，火災發生時，我便往頂樓八樓逃生，到了頂樓後，救難人員放下繩梯，我才從高處回到地面，成功獲救。當時有幾人不幸葬身於火窟，現在想來，真是驚險。

直到1980年當兵前，先後曾到「統一牛排館」、「南夜大舞廳」³及台中中華路上的「阿公店」工作，「阿公店」是做是清粥小菜的宵夜店，對應著另一家「阿婆店」。當時台灣經濟繁榮，中華路每到夜晚，燈紅酒綠的街上充斥著形形色色的人們，夜生活豐富。



圖1：陳水木在清泉岡機場附近的美軍俱樂部調酒。（攝於1977年，陳水木提供）

3 南夜大舞廳，於1964年7月1日開幕，位於台中市市府路與中山路上，是台灣早期歌舞廳文化的重鎮，而後因為火災而沒落。參自《台灣中城再生文化協會》網站。（<https://dra.org.tw/downtown/architecture/nan-yeh/>），2022年12月20日瀏覽。

(三) 本土意識興起

1980年，當時所謂黨外運動蓬勃發展，時常舉辦演講。我上班的途中都會經過台中光復路上的光復國小，常有黨外人士舉辦演講，像是許榮淑、⁴蘇洪月嬌⁵等人，警察也在四周徘徊。我對演講與活動內容雖然不甚了解，但因新奇與熱鬧，便興起加入隊伍，拿著人家發的傳單，跟著人家喊口號。

從演講中所聽來的新觀點，是體制教育未曾提及的，因而埋下一種對於台灣歷史的關懷與好奇。不過，這也導致我被警察關切，被請至派出所做筆錄。當時，警察對我說：「你小孩子什麼都不懂，不要去湊熱鬧」。或許是這樣的緣故，我的個人資料被暗中做了記錄，導致日後在軍中過得十分痛苦，時常被刁難。

(四) 不公不義，憤憤不平

1979年，我與第一任妻子杜翠英結婚，隔年生下了大兒子。1980年10月20日，應徵召入伍，並直接被分派到金門空軍服役三年。當兵的過程十分難熬，當同袍可以放假回本島時，卻唯獨不一整年不讓我放假；長官三不五時我叫去訓話，與家中的往來書信也被攔截。因為與家中長期失去聯繫，結果導致妻子與他人私奔。是否是因為參與黨外運動而被針對，我不確定；但如果當時沒有中斷我與家人的聯繫，事態或許也不會發展成這

4 許榮淑(1939—)，曾參與美麗島事件，投入黨外運動，代表民進黨擔任立法委員(1981-1990)，於2009年創立人民最大黨。

5 蘇洪月嬌(1931—2004)，蘇東啓之妻，曾受蘇東啓事件牽連入獄，出獄後積極參與黨外運動。參自《雲林國家文化記憶庫》網站。(http://data.yunlin-memory.cool/data/Event/3082)，2022年12月20日瀏覽。

樣。因此，我不但對黨政產生很深的埋怨，對社會也感到憤憤不平。

1984年，退伍後的隔年，我是通宵《兒童周刊》代辦處的職員，負責客戶的推銷與招攬，並從中抽成。因為年代久遠，我已經不記得公司與創辦人的名字，只記得我的主任姓鄭，苑裡人，名字也不太回想得起來。因為鄭主任從事保險相關業務，工作上會接觸到許多人，我也可以趁此機會跟著他推銷《兒童周刊》。《兒童周刊》內容大多是針對兒童所撰寫的小故事與地名知識補充，這種內容在當時的社會似乎不太盛行，因此只有短短三個月的時間，《兒童周刊》就停刊了。

（五）稱兄道弟

1980年代，很流行大家樂⁶，我在中華路的時候，就有跟一些外省朋友有往來，和他們一起簽賭。這些外省朋友的身分是「外省掛」⁷、「洪幫兄弟」⁸，他們邀請我加入的「洪幫」裡一個叫「洪門天目山」的幫派。我就帶了23個小弟進去。進入黑社會之後，我擔任「當家三爺」，就是幫派裡的第三把交椅，整天喝酒混日子。我不是跑在前頭逞兇鬥狠的那種人，而是屬於幕後出

6 大家樂是臺灣本土衍生出來的賭博玩法，流行於1980年代。參自〈電子報213期〉，《國史館臺灣文獻館》。（<https://www.th.gov.tw/epaper/site/page/213/2941>），2022年12月20日瀏覽。

7 外省掛，泛指外省子弟建立起的黑幫。

8 洪幫：明末清初時所創立的幫會。為民間祕密組織。以倡導民族革命，反清復明為志事。也稱為「洪門」、「紅幫」。參自《教育部重編國語辭典》。（<https://dict.revised.moe.edu.tw/dictView.jsp?ID=86822&la=0&powerMode=0>），2022年12月20日瀏覽。

謀策劃的人，所以在當地有一個外號，叫「狗佛仔」；因為我很會出一些鬼點子，成為所謂的「狗頭軍師」。而我在西餐廳工作時，認識了從基隆來台中工作的朋友，他回去基隆後，有加入「竹聯」、「松聯」等幫派，之後我也跟著他一起去台北、基隆等地討債、圍事。後來，我在基隆市加入「田寮港幫」，同時也在田寮港幫帶了一批小弟。

(六) 離開組織，穩定生活

加入幫派的這幾年，我都在台北、基隆、台中等地來回奔波。1987年，我到台中大甲理髮店理髮時，認識了現任妻子林秀英，萌生了離開組織的想法。同時，我認為整天跟人稱兄道弟、遊手好閒，再繼續混幫派，似乎沒有什麼未來，遂決定金盆洗手，回到家鄉找工作。1993年，我便與妻子林秀英結婚。

1995年，母親過世，我心裡想說：「母親這麼辛苦，卻連辦個喪禮的場面也很冷清，以前跟這些道上兄弟混得這麼熟，怎麼連一個場面都沒有？」於是我打了通電話連絡他們，於是洪門天目山、竹聯幫、天道盟⁹的兄弟們，就來出席喪禮，還提供罐頭塔¹⁰。

9 天道盟：是台灣著名的黑社會組織，台灣最大的本省掛角頭聯盟。成立於1986年。

10 罐頭塔：是初聞親友發生喪事，為表示對亡者的哀悼，遂具祭品祭拜。但祭品容易敗壞，因此用罐頭食品或飲料祭拜，一方面可以在靈前久放，一方面也可以給遺眷日後食用。

二、本土文物收藏的啓蒙

(一) 古物收藏緣起

1987年，我到隸屬經濟部的中華工程公司¹¹擔任公安科約聘僱人員，直到1990年離職。當時公安科的主任郭二郎，時常請我跑腿，送東西給他住在竹北市中華西路¹²後面的父親，每週至少一趟。他父親是做台灣古董買賣生意，家中收藏著大量台灣民藝、古董文物。我常與他父親聊天，漸漸開啓了對於台灣本土文物的收藏的興趣。在中華工程工作的期間，我還在閒暇時兼差補貼家計：早上與傍晚開娃娃車，晚上就去開「白牌計程車」¹³。計程車載到的客人，通常都是通宵這邊的在地人，基本上都彼此認識，於是在載客的同時，就順便詢問對方有沒有不要的古物，願意割愛的話，我也願出價收購。當時台灣的本土文物不受重視，時常堆放在家中角落，因此許多人會直接贈與，作為回報，我也不收他們車錢。於是我開始有了一些台灣本土文物的收藏。

11 中華工程創立於1950年，原隸屬於經濟部所管轄，1993年後逐漸開放民營化，隔年成為民營企業。參自《中華工程有限股份公司》網站。
(<https://www.bes.com.tw/about.php>)，2022年12月20日瀏覽。

12 昔日為道卡斯族群的竹塹社位置，有著名地標「采田福地」。參自〈竹塹社的象徵〉，《中央研究院民族所數位典藏》。(<https://ianthro.ioe.sinica.edu.tw/采田福地/>)，2022年12月20日瀏覽。

13 白牌計程車：指非法載客營利的非商業用途車輛。因車牌為白底黑字，故稱。參自《國語辭典》。(<http://twdict.lookup.tw/%E7%99%BD%E7%89%8C%E8%BB%8A.html#.YqdTpuxByMo>)，2022年12月20日瀏覽。

(二) 成為「阿姆斯特壯」

1991年，我在自家清洗古文物，偶遇當時也對古文物有興趣的彭雙松¹⁴，在一段攀談後，他了解我的經歷與狀況，便語重心長的說：「小老弟，你沒有經濟基礎，沒有文憑，也沒有人脈，要在社會上出人頭地很困難」。我時刻記得他的忠告：「沒有人記得第二個登上地球的人，你要成為阿姆斯特壯，才會為人所知」，於是我便開始有系統的整理別人視為雜物的古文物，轉手獲得資金後，繼續經手更多古文物。

直到1993年，我在苗栗縣三義鄉開了古董店，叫「古月軒」，一邊搜集古文物，一邊整理資料，也依靠交易維持生計。1995年，我從商人身份轉變為文史工作者，從此歇業，同時成立「蓬山文史工作室」。

三、平埔族群研究源起

(一) 研究契機——家族與道卡斯

在搜集古文書的過程中，在我家族中，無意間發現一張「番仔契」¹⁵，它上面記載的年份是康熙58年（1719），標題為〈甘願

14 彭雙松（1928—），畢業於日本陸軍兵器學校，以研究蘭花聞名，同時致力於客家文物保存，為苗栗知名的文物收藏家。參自《臺灣文學館線上查詢平臺》。（<https://db.nmtl.gov.tw/site4/s6/writerinfo?id=1737>），2022年12月20日瀏覽。

15 番仔契，平埔族古契文書，泛指平埔族人與漢人交易之契約。

交換契字)¹⁶，主要內容是——吞霄社¹⁷ 衆「番」願意接受以布九百匹、糖五百斤、火油¹⁸ 一百斤的價碼，與我的來台祖李慈勤，還有鄭文誠、蔡大明等三位漢人墾戶，交換現今整個通霄的土地權，待開墾完成後，才依照約定給予上述物資。此事成爲我尋根的契機，開始去了解我的家族與平埔族人到底有甚麼淵源。

我的來台祖李慈勤¹⁹，祖籍漳州府詔安縣的客家人，帶著五個兒子來台，名字分別是陳志城、陳志德、陳志誠、陳志興、陳志考，上岸後到苑裡開墾。乾隆 38 年（1773），「蓬山慈和宮」²⁰

-
- 16 收錄於陳水木、潘英海編，《道卡斯蓬山社群古文書輯》（苗栗：苗栗縣文化局，2002），頁 324；及〈康熙五十八年烏納吞霄等立甘願交換契字〉，《國史館臺灣文獻館藏古文書》，國史館臺灣文獻館藏，登錄號：20040010880。
 - 17 吞霄社：吞霄原爲平埔族原住民吞霄社所在，在清領時期，苗栗縣下轄三堡：苗栗堡、吞霄堡、大甲堡，現在大約位於苗栗縣通霄鎮。參自《通霄鎮公所》。（<https://www.tungshiau.gov.tw/cp.aspx?n=5674>），2022 年 12 月 20 日瀏覽。
 - 18 火油：煤油。一種石油分餾後的成品。是揮發性較汽油低的燃料用油，無色，可供照明及溶劑用。參閱自《臺灣閩南語常用詞辭典》。（https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/mobile/result_detail.jsp?n_no=8727），2022 年 12 月 20 日瀏覽。
 - 19 李慈勤：福建省漳州村詔安縣人，爲當地富裕人家陳唐迪之正室，康熙末年不悅於陳唐迪納妾，而收拾細軟，攜帶五位兒子偷渡來台，於房裡溪土地公港上岸，定居於今苗栗縣苑裡鎮一帶。參與墾戶的合資，成爲佃主。參自王春風主編，2002，《通霄文史專輯：歷史建築&白沙屯沿革》，苗栗縣：苗栗縣文化局。頁 136-138。
 - 20 蓬山慈和宮：又名苑裡慈和宮，康熙五十三年（1714 年），創建於今天下路市場北邊，清乾隆三十七年（1773）由黃在榮、黃應祿、陳志城等倡建，由陳家捐地，遷於今址（苑裡鎮苑北里中山路 305 號）。參自苗栗文化觀光網。（<https://miaolitravel.net/article.aspx?sNo=04004494>），2022 年 12 月 20 日瀏覽。

建成，裡面的功德祿位便是以「陳五志」²¹ 為名，受人供奉。這份古文書除了見證了我的家族拓墾史，同時也開啓我深入平埔族研究的契機。

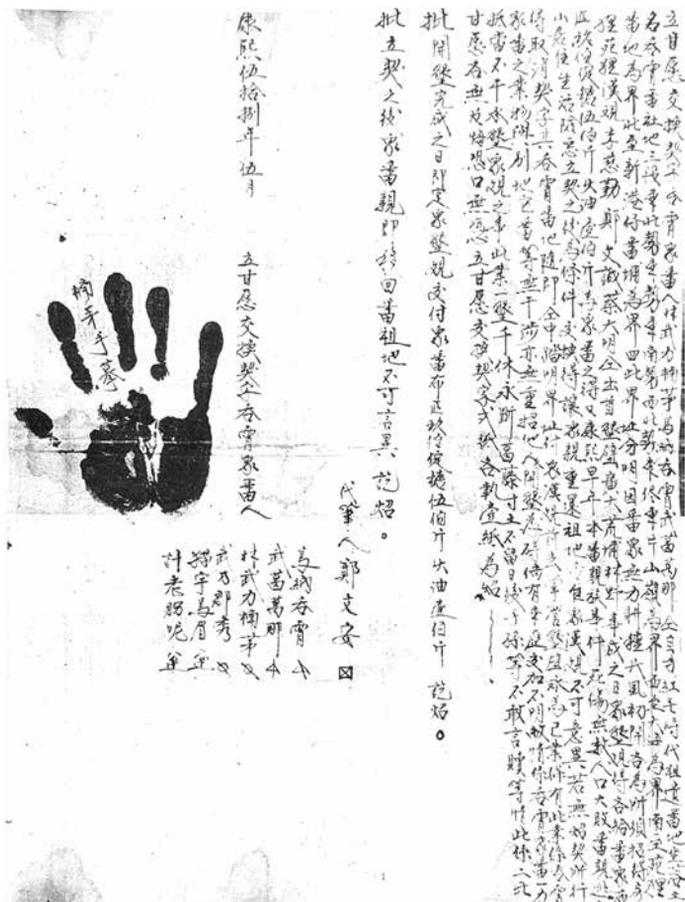


圖 2：〈康熙五十八年烏納吞霄等立甘願交換契字〉，刊於《道卡斯蓬山古文書輯》，頁 324。

21 指李慈勤的五個兒子，因姓陳而得名。

(二) 古文書解讀與實地踏查

在搜集古文物的同時，爲了更瞭解我的家族，我也開始進行平埔族研究。起初我獨自一人進行——道卡斯族群部落分布的田野踏查，因爲調查的地點都有段距離，我還專門買了一輛吉普車來進行田調，實地考察古文書上記載的地點。這些地點，散落在桃園、新竹、苗栗、台中等地，我從 1991 年開始繪製「道卡斯族各社分布圖」，到 1997 年，共花費了七年的時間，不過仍尚未完成，直到後來遇到潘英海²² 教授才一同完成。與此同時，我也訪談當地平埔族耆老，留下一些文字紀錄，並以家族爲單位，收購相關文物。

要了解古文書提到的位置，必須先回到歷史上的脈絡。古契約上使用的語言是閩南語，用漢字記錄，因此需要透過學習閩南語聲調的十五音法與八音法來解讀。我是運用《彙音寶鑑》²³ 來了解古文書上的文字，同時考慮泉州腔與漳州腔的不同。即使閩南話是我日常溝通的語言，但在解讀的過程中，仍然吃盡苦頭。最後，在那個網路還不發達的七年間，我依循著解讀後的內容出現過的地點，到實際地點進行考察，再將所得到的成果記錄到手繪

22 潘英海(1954－2017)：人類學家，致力於臺灣原住民文化研究，投入中研院民族學研究所的數位典藏工作，與積極參與原住民族田野資料採集。參自【特別報導】臺灣數典先鋒，再現原音原貌——紀念潘英海先生》，《中央研究院數位文化中心》。(https://ascdc.sinica.edu.tw/single_news_page.jsp?newsId=2425)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

23 《彙音寶鑑》，爲臺語韻書。由沈富進用漳州音爲主的閩南語音韻學書籍《增補彙音》編寫，於民國 42 年(1953)完成。參見《國家文化記憶庫》，〈彙音寶鑑與編撰人沈富進〉。(https://memory.culture.tw/Home/Detail?Id=343420&IndexCode=Culture_Object)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

地圖，標記各部落分布範圍。



圖 3：陳水木繪製的「道卡斯族群分佈位置圖」（陳水木提供）

(三) 進入學術研究

1990 年代，台灣民主化帶動本土意識的興起，總統李登輝

任命李遠哲²⁴擔任中央研究院院長，台灣本土文化的研究受到重視，族群意識也逐漸高漲²⁵，平埔族研究成爲顯學，在2000年左右達到高峰，當時，一張古文書行情大概三萬元起跳，而在1990年左右，最低兩百元就能收購到。

苗栗縣民政局長古鎮清²⁶對我的研究感到興趣，因此我也分享我的古文書研究資料，後來，湯慧敏²⁷爲了碩士論文《後龍新港社的研究》²⁸聯繫我，請我幫忙提供相關研究資料，我也樂意

-
- 24 李遠哲(1936-)：新竹人，化學家、研究者。年輕時遠赴美國求學，1994年時，李遠哲結束在美國忙碌的教育、研究工作，返台接任中研院院長。參見自國立清華大學網站。(https://y105.site.nthu.edu.tw/p/406-1094-91124,r5329.php?Lang=zh-tw)，2022年12月20日瀏覽。
- 25 1990年代臺灣史學術界的研究走向，可參考許雪姬，〈臺灣史研究的回顧與展望〉：「由於政治解嚴，本土研究沛然而生，平埔研究由『學術雞肋』儼然成爲『學術新寵』。」謝國斌在〈評台灣平埔族之族群認同運動〉一文中，將1988年至2000年稱爲平埔研究的興盛期。參見：許雪姬，〈臺灣史研究的回顧與展望〉，編入於耿立群主編，《深耕茁壯—臺灣漢學四十回顧與展望》(臺北：漢學研究中心，2021)，頁245-284；謝國斌，〈評台灣平埔族之族群認同運動〉，《台灣國際研究季刊》2卷2期(2004)，頁179-188。
- 26 古鎮清：現曾任苗栗縣政府民政局長、主任秘書，現爲國立聯合大學文化觀光產業學系兼任講師。參自《文化部台灣社區通人才資料庫》。(https://communitytaiwan.moc.gov.tw/talent/Talent/Resume?userId=f106c3c3-bb4d-49df-a3e7-313b194aa7d6)，2022年12月20日瀏覽。
- 27 湯慧敏：政治大學民族學系碩士，曾擔任《苗文獻》編輯，現任明仁國中校長。參見〈苗的平埔族—淺談道卡斯族〉。(http://www.twcenter.org.tw/wp-content/uploads/2015/05/g02_11_02_03.pdf)，2022年12月20日瀏覽。
- 28 《後龍新港社的研究》爲湯慧敏碩士論文，內容是研究新港社的道卡斯族歲時祭儀。參見《國立政治大學碩博士論文全文影像系統》。(http://thesis.lib.nccu.edu.tw/cgi-bin/g32/gswweb.cgi?o=dallcdr&s=id=%22A2002001335%

協助她完成碩士論文。

1998年，中央研究院民族所的潘英海教授開始進行「平埔文化數位資訊網」²⁹，計畫籌備初期，主持人潘英海於1997年三月，透過湯慧敏與古鎮清聯繫到我，邀請我以文史工作者的身分參與計畫，並以「蓬山文史工作室」之名對外發表，提供道卡斯族群的相關資料。我的平埔族研究，是從一個家族，到一個社，再做到社群，最後到族群。上述提及的手繪地圖，使潘教授震驚地誇讚：「這樣的研究成果，估計五個博士都不一定做得出來，你一個國中畢業生，在沒有任何學者的指導下，竟然可以獨立完成」。平埔文化資訊網的內容，旨在介紹平埔文化與相關學術研究成果的數位化為主，我負責道卡斯族文史資料介紹與數位典藏的部分，當時中研院民族所的地下室，是給我們平埔工作室使用。在計畫進行期間，也多次跟中研院各研究所的學者合作。我在發表道卡斯族古文書時，當其他學者對我的講述有疑慮時，我會根據古文書的內容解答，再請詹素娟³⁰幫我抽取編號的古文書

22.&searchmode=basic)，2022年12月20日瀏覽。

29 平埔文化數位資訊網，1998年—2000年，中研院民族所進行的計畫，目標在於平埔文化介紹與相關學術研究成果數位化為主。〈平埔文化資訊網〉，《中央研究院數位典藏》。（https://sinica.digitalarchives.tw/site_682.html），2022年12月20日瀏覽。

「平埔文化數位資訊網」網址為（<https://museum02.digitalarchives.tw/dmp/2000/pingpu/index.html>），2022年12月20日瀏覽。

30 詹素娟（1959—）：現為中研院台灣史研究所副研究員，研究領域為原住民族史，臺灣平埔原住民族文化學會現任理事長。參自〈專任研究人員〉，《中央研究院台灣史研究所》。（https://www.ith.sinica.edu.tw/members_faculty_look.php?l=c&no=3&id=71&page=1&ps=15），2022年12月20日瀏覽。

幻燈片，在螢幕上投影說明。每張古文書的編號，我都記得一清二楚。我跟詹小姐很好，我都叫她「阿娟」。

2002年時，我將我長期對道卡斯族群的研究成果整理發表，包括我田野資料、耆老口述、古文書契約解讀等成果集結，與潘英海一同在民族所閉關，最終產出《道卡斯族逢山社群古文書輯》³¹與《道卡斯族後壠社群古文書輯》³²二書。潘英海教授與我



圖 4：《道卡斯古文書輯》新書發表會活動照（攝於 2002 年，陳水木提供）

說明：陳水木（左）、苗栗縣主任秘書古鎮清（中），與共同編者潘英海（右）。

31 陳水木、潘英海編，2002，《道卡斯族逢山社群古文書輯》，苗栗縣：苗栗縣文化局。

32 陳水木、潘英海編，2002，《道卡斯族後壠社群古文書輯》，苗栗縣：苗栗縣文化局。

亦師亦友，惺惺相惜，領我正式進入學術研究的領域，彼此間有深厚的情誼，學術上也相互切磋、討論，才能完成這些學術成果。

不過在平埔資訊網上傳的道卡斯族典藏，學術產出與登錄都不夠完整。我原本已經將資料與研究準備齊全，但助理沒有按照進度登錄，導致最終在計畫結束前，有些資料並未成功登上網站。最後，這些研究便發表刊登在 2004 年的《苗栗文獻》二十七期（改版季刊第十三期）——「遺落明珠：吞霄待展風華專刊」³³。

（四）跨海調查研究

2008 年，時任苗栗縣政府秘書的古鎮清，邀我編纂馬英九的族譜系統與馬家庄³⁴的歷史調查與源流稽考。起初我採拒絕的態度，因為我的學術關懷比較偏向於台灣本土研究，對這塊土地有較多的認同。不過面對古鎮清先生的邀約，加上我有欠他人情，最後還是答應了，但我有我的學術堅持與原則，因此我便對古鎮清說：「我答應你，但是我唯一的原則就是，我要忠於歷史，只要經過考證與記錄的歷史事實，我就會如實地記錄下來。」

我從馬家庄與平埔族的關係開始調查，並從研究中得知，通霄鎮楓樹里馬家庄有一個番社，名為「番仔寮」，我的研究，就是為了釐清考究兩者的關係。時間從 2008 年 8 月 1 日，到 2009

33 陳水木主編，2004，《遺落明珠—吞霄待展風華》，《苗栗文獻》第二十七期（改版季刊第十三期），苗栗縣：苗栗縣政府。

34 馬家庄位於苗栗縣通霄鎮楓樹里。參自《苗栗縣觀光文化網》。（<https://miaolitravel.net/aicle.aspx?sNo=04004484>），2022 年 12 月 20 日瀏覽。

年4月30日，歷時八個月。當時我與其他幾位學者，先從通霄馬家莊開始族譜編撰，再到他們的祖籍地收集資料。期間，共去了馬立安³⁵於湖南的墓、馬向敦³⁶於台灣的墓，還對馬元英³⁷進行訪談，以及到對岸的廣東、福建、江西、湖南、陝西等地調查，在研究期間，我們團隊備受禮遇。

四、參與臺灣平埔原住民族文化學會

(一) 學會緣起

2008年，莫拉克颱風導致高雄甲仙小林村受災嚴重，整個村子被土石掩埋，對於小林村平埔族人的生命與文化復振帶來莫大的打擊。爲了幫助小林村族人與其他平埔族人重建文化，臺灣平埔原住民族文化學會因而成立。創辦人有好幾位，其中就包含現今台東大學林清財³⁸教授；詹素娟和我都是後來才加入的，我是2011年加入。

35 馬立安(1868－1927)，中國湖南人，馬英九的祖父。

36 馬向敦(生年不詳－1978)，馬英九的奶奶，馬立安之妻，1978年於台灣逝世，葬於馬家墓園。

37 馬元英(1924－2000)，馬英九的親姑姑。

38 林清財(1957－)，台東大學音樂學系退休教授，曾任台灣平埔原住民族文化學會理事長，研究專長爲原住民族音樂、民族音樂學。參自《台東大學音樂學系》。<https://music.nttu.edu.tw/p/404-1027-4451.php?Lang=zh-tw>，2022年12月20日瀏覽。



圖 5：參加臺灣平埔文化學會座談會於中研院合照。(攝於 2010 年，陳水木提供)

說明：前排坐者為吳智慶³⁹(左一)、鄧相揚⁴⁰(左二)、林清財(左三)、潘

39 吳智慶，台北人，文史工作者，常於社區大學開設涵蓋生態、人文、歷史的多元課程。參自吳智慶臉書。(https://www.facebook.com/otk2017/?locale=zh_TW)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

40 鄧相揚(1952－)，作家、文史工作者。田野調查經驗豐富，對霧社事件有深入研究，著有：《霧社事件》、《風中緋櫻－霧社事件真相及花岡初子的故事》。參自《南投縣文學資料館》。(https://literature.nthcc.gov.tw/literature/03list/03-list-main.php?bull_id=140)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

英海(左四)、李壬癸⁴¹(左五)、劉益昌⁴²(左六)後排立者為段洪坤⁴³(左二)、林難生⁴⁴(左三)、簡史朗⁴⁵(左四)、陳水木(左六)。

臺灣平埔原住民族文化學會的主旨，是平埔原住民族文化之研究、保存與發展，其中也包含文化復振、語言復振、產業復振，以及參與所謂的族群正名。參與族群正名的過程中，我們希望能提供一些諮詢與資料證明。我在學會擔任常務監事，學會事務主要由理事長詹素娟與秘書長段洪坤執行。但學會有案子需要執行，會先徵詢我的意見，經過大家討論後，才作決定。

-
- 41 李壬癸(1952－)，中央研究院院士，研究專長為南島語言學、漢語方言學。參自《中研院語言所》。https://www.ling.sinica.edu.tw/main/zh-tw?act=researcher_manager&code=show_member&memberID=22，2022年12月20日瀏覽。
- 42 劉益昌，國立成功大學考古學研究所教授，曾任中央研究院歷史語言研究所研究人員，研究專長為臺灣考古學、人類學，結合考古經驗來研究平埔族群相關議題。參自《國立成功大學考古學研究所》<http://archaeology.ncku.edu.tw/index.php?option=module&lang=cht&task=pageinfo&id=12&index=2>，2022年12月20日瀏覽。
- 43 段洪坤，台南人，文史工作者。長期從事原住民平埔族群文化復振。於臺灣平埔原住民族文化學會擔任秘書長。參自《國史館台灣文獻館電子報》186期。<https://www.th.gov.tw/epaper/site/page/186/2617>，2022年12月20日瀏覽。
- 44 林難生，屏東人，民族音樂研究者，於台灣民族、原住民、平埔族群音樂保存及採集有諸多貢獻。參自《教育部》，〈資深優良教師〉。https://excellentteacher.moe.edu.tw/2015/teacher2_25.htm#，2022年12月20日瀏覽。
- 45 簡史朗(1952－)，暨南國際大學助理教授，研究專長為平埔族群歷史與文化，致力於推動邵族語言復振。參自《國家文化記憶庫》，〈簡史朗與《邵族讀本》〉。https://memory.culture.tw/Home/Detail?Id=553630&IndexCode=Culture_Event，2022年12月20日瀏覽。

(二) 族群記憶及歷史建構

根據我多年的田野採集，現在的道卡斯族人對於「族群認同」這個觀念，意識上非常模糊，且沒有相關概念，我們文史工作者與平埔學會可以努力的方向，就是建構所謂的「族群歷史」。像學界現在正針對部落史的部分進行補強。而部落史只是其中的一環，其他還可以朝向祭典儀式、產業史等面相深入研究，例如，平埔族的藺草編織⁴⁶等。至於談到族群認同的觀念時，至少要有實際的資料佐證與背書，才不會落得只有空洞的論述產生。

五、社群經營與退休生活

(一) 未能實現的道卡斯族博物館

在研究調查的過程中，我也意識到，光是做文物的收藏與保存，對大眾了解道卡斯族群是遠遠不足的，要能讓大眾親身經歷，才能使其成爲可能。因此擁有衆多文物後，讓我興起開辦博物館的宏願，甚至當時連招牌都已準備就緒，即「道卡斯族博物館籌備處」。原訂博物館的開設地點距離我家不遠，當看似一切都已完備之時，噩耗突然傳出。當初在購買我家附近的土地權時，房仲起初說明土地爲建地性質，不料土地權轉移後，竟發現

46 依據清朝雍正年間相關文史紀載，藺草編織技術源自於道卡斯族。參自《國家文化記憶庫》，〈道卡斯族藺草編〉。（https://memory.culture.tw/Home/Detail?Id=310892&IndexCode=Culture_Event），2022年12月20日瀏覽。

這一大片土地都是保育林地，無法在上面建設任何人造建築，最後博物館籌備只好作罷。

(二) 臉書社團經營

2020年，我創立了臉書社團「道卡斯文史工作室」⁴⁷，當初創辦的理念是想要推廣道卡斯族的文物與介紹，因為台灣在某些教育領域上還是有其不足之處，有更多知識是在課本或學校上學不到，教科書不會去寫一件小小文物的介紹。但在我的眼中，這些



圖 6：陳水木與道卡斯族博物館籌備處招牌合照（2022 年）

47 道卡斯文史工作室為陳水木先生創辦的臉書社團，參見自〈道卡斯文史工作室〉，《Facebook》。（<https://www.facebook.com/groups/590311125256411>）。2022 年 12 月 20 日瀏覽。

文物就極具特殊文化意義與歷史價值。一件文物，就涵納了平埔族群的歷史，也將平埔族的生活脈絡、族群記憶融合，最終成爲了一種文化縮影。透過臉書發文介紹這些文物的方式，我就可以來豐富那些想要了解、知道這些事物的人們。我在美國的朋友曾經打電話告訴我說：「你真不得了，已經算得上是世界上的一個自由教育家！」，而我的分享也沒有任何規則，盡力分享知識與文物給社團成員，能吸收就吸收，若不能吸收的話，就當作增廣見聞。而我開始經營臉書社團後，也讓更多人看見，原來平埔族、道卡斯族的文物竟然如此之多。當然也會碰到不感興趣的人，坦白說，就是有的人喜歡，有的人不喜歡。也有人透過臉書聯絡我，向我展示或售出手上的文物。

(三) 大甲東陶展覽與退休生活

2022 年的 4 月底至 5 月初，苗栗縣竹南蛇窯⁴⁸ 與我的道卡斯文史工作室等單位合作，共同策畫「大甲東陶」特展⁴⁹。因爲我做田野調查期間，有特別收藏道卡斯族大甲東社的文物，而竹南蛇窯的鄧淑慧女士⁵⁰ 的論文指導教授正好是潘英海，我很早就認識

48 竹南蛇窯：創建於民國六十一年(1972)，原名「恆發陶瓷廠」。位於苗栗縣竹南鎮。參自《竹南蛇窯》網站。(<https://www.skiln.com.tw/about.htm>)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

49 大甲東陶特展，爲「林添福百壽紀念展」系列活動之一，在苗栗藝文中心 B1 展覽室展出，共有 24 位收藏家展出上百件大甲東陶器物，時間軸橫跨百年以上，展覽期間爲 2022/04/3 - 2022/05/01。參見自《苗栗縣苗栗藝文中心》。(https://www.miaobeiac.org/mod/course/index.php?REQUEST_ID=SAJTHC1UVXxKWXA2XS9BWQxQAEo)，2022 年 12 月 20 日瀏覽。

50 鄧淑慧，現任竹南蛇窯藝術總監，清華大學人類學系碩士，其碩士論文指導教授爲潘英海。參自《臺灣碩博士論文知識加值系統》。(<https://>

鄧女士，但一直都沒有什麼機會見面。剛好在網路上看見這個展覽的消息，便打電話聯絡鄧老師問能否參展。結果兩人一拍即合，最後變成合辦的關係。透過無心插柳的機會，也正好對外展示這些文物。

辦完這個展覽，我的人生也即將走入下一個階段。因為手上的案子業已完成。再說也上了年紀，不適合承受像以往這麼多的工作壓力。因此，退休後，也爲了讓更多人知曉這些文物的價值，會逐漸從學術界轉爲商業的部分，透過貿易這些文物的行



圖 7：陳水木於自宅，與主訪者姜育喬（左）、曾睿騏（右）合照（2022 年）

ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gswweb.cgi/login?o=dnclcdr&s=id=%22081NT
HU0200007%22.&searchmode=basic) 及《苗栗縣政府新聞》。(https://www.
miaoli.gov.tw/News_Content2.aspx?n=285&sms=9462&s=485186)，2022 年
12 月 20 日瀏覽。

爲，作爲我退休後的生活資金來源。不過目前我手上仍還有一批尚未整理的道卡斯古文書，有待後輩們的研究與合作，才能更加完整建立台灣本土歷史的連續性。